



Villangues

Carnet de voyage, op reis naar Taalstad

Villangues

Carnet de voyage, op reis naar Taalstad

Auteurs:

**Els Pieters
Diane Olivier
Ed de Boer**

Uitgever:

dbp-villangues

Ritzema Boskade 7

2101 GL Heemstede

e-mail: info@dbp-boeken.nl

www.villangues.be

ISBN / EAN:

978-94-78930-04-...

NUR-code:

842

Vormgeving:

Jurre Verhoog

ICT:

Sebastiaan la Fleur

Copyright:

dbp-villangues 2010

Deze schriftelijke informatie vormt een auteursrechtelijke eenheid met de digitale informatie die beschikbaar is via www.villangues.be. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd en/of openbaar worden gemaakt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

dbp

villangues

Inhoudsopgave

Villangues

Zinnen en woorden

| nr. | titel | onderwerpen | snelkeuze | pagina |
|-----|-----------------------------|---|------------|--------|
| 1. | Hallo | Groeten, telefoneren en een afspraak maken | 201 | 6 |
| 2. | Ik ben | Voorstellen, familie, uiterlijk, huisdieren | 202 | 8 |
| 3. | Ik doe | Sport, vakantie en verdere activiteiten | 203 | 10 |
| 4. | Ik woon | Land, stad, huis en kamer | 204 | 12 |
| 5. | Ik ga naar school | School en toekomst | 205 | 14 |
| 6. | Ik bezoek | Toerisme en vervoer | 206 | 16 |
| 7. | Ik wil naar | De weg vragen of wijzen | 207 | 18 |
| 8. | Ik koop | Eten en kleding | 208 | 20 |
| 9. | Ik slaap, eet, drink | Hotel, restaurant, café | 209 | 22 |
| 10. | Het is | Tijd, dagen, maanden en het weer | 210 | 24 |
| 11. | Ik tel, meet, weeg | Getallen, maten en gewichten | 211 | 26 |

Taalregels

30

De noodzakelijkste taalregels

Situaties en Portfolio

36

Situaties waarin je je leert redden.

Bijhouden hoe goed je dat al kunt.

De website

40

Wat je op www.villangues.be kunt vinden.

3. Ik doe

Sport, vakantie en verdere activiteiten 203

Sport

Doe jij aan sport?
Ja, ik doe aan sport.
Nee, ik doe niet aan sport.
Wat voor sport doe je?

Ik voetbal

Le sport

Tu fais du sport?
Oui, je fais du sport.
Non, je ne fais pas de sport.
Qu' est-ce que tu fais comme sport?
Je fais du foot

Vakantie

Ik ga op vakantie
Waar ga je heen?
Ik ben in Frankrijk geweest.
Ik ben in de Verenigde Staten geweest.
Ik ben in Marokko geweest.
Wij zijn in (stad) geweest
Hoe heb je gereisd?
Ik heb ... (vervoersmiddel) genomen.
Hoe was het?
Het was geweldig
Wat heb je daar gedaan?

Les vacances

Je vais en vacances
Où vas-tu ?
Je suis allé en France
Je suis allé aux Etats-Unis

Je suis allé au Maroc
Nous avons été à (ville).
Comment as-tu voyagé ?
J'ai pris ... (moyen de transport).

C'était comment?
C'était super.
Qu'est-ce que tu as fait là-bas?

Andere activiteiten

En wat vind je voor de rest leuk om te doen?
Ik zit veel achter mijn computer.

Ik luister vaak naar muziek
Ik kijk minder vaak TV
Ken jij van de zanger ...?
Ik haat winkelen.
Ik houd van uitgaan.
Zaterdag ga ik iets met mijn vrienden doen

D'autres activités

Et du reste, qu'est-ce que tu aimes faire?
Je passe beaucoup de temps devant mon ordi(nateur).
J'écoute souvent la musique
Je regarde moins souvent la télé tu connais le chanteur ...?
Je déteste le shopping.
J'aime sortir.
Samedi, je vais voir mes copains

sporten

| | |
|--------------|------------------|
| de wedstrijd | - le match |
| de training | - l'entraînement |
| fietsen | - faire du vélo |

faire du sport

| | |
|--------------|-----------------------|
| het zwembad | - la piscine |
| de sportzaal | - la salle des sports |

met vakantie gaan

| | |
|-------------|--------------------|
| de vakantie | - les vacances (v) |
| tijdens | - pendant |
| doorbrengen | - passer |
| de zee | - la mer |
| het strand | - la plage |
| in de stad | - en ville (v) |

partir en vacances

| | |
|----------------|--------------------|
| de zomer | - l'été (m) |
| de winter | - l'hiver (m) |
| bezoeken | - visiter |
| het buitenland | - l'étranger (m) |
| kamperen | - faire du camping |

en verder

| | |
|----------------|-------------------|
| kijken naar | - regarder |
| luisteren naar | - écouter |
| spelen | - jouer |
| de film | - le film |
| de t.v. | - la télé(vision) |

et encore

| | |
|---------------|--------------------|
| de computer | - l'ordinateur (m) |
| het spel | - le jeu |
| het mobieltje | - le portable |
| de muziek | - la musique |
| de zanger | - le chanteur |

en het is...

| | |
|-----------------|------------|
| verschrikkelijk | - terrible |
| kalm | - calme |
| cool | - cool |
| gaaf | - super |
| stom | - bête |
| lelijk | - moche |

et c'est...

| | |
|-------------|--------------------------|
| mooi | - beau (m), belle (v) |
| gewelddadig | - violent |
| romantisch | - romantique |
| interessant | - intéressant |

Taalregels

De noodzakelijkste taalregels

Volgorde in de Franse zin:

| | |
|---------------------|--|
| Vaste volgorde: | Onderwerp - <u>hele gezegde</u> - <u>lijdend voorwerp</u> - <u>meewerkend voorwerp</u> . |
| Voorbeeld: | Je <u>veux envoyer</u> <u>une carte</u> <u>à ma copine</u> . |
| Letterlijk: | Ik <u>wil sturen</u> <u>een kaart</u> <u>aan mijn vriendin</u> . |
| In goed Nederlands: | Ik <u>wil mijn vriendin</u> <u>een kaart</u> <u>sturen</u> . |

Man, huis, deur, ... en zwaar, geel, ...

Zelfstandig naamwoord en bijvoeglijk naamwoord

| | |
|------------|--|
| Meestal: | <u>zelfstandig naamwoord</u> (man, huis, deur, ...) vóór <u>bijvoeglijk naamwoord</u> (zwaar, geel) |
| Voorbeeld: | <u>La porte</u> <u>lourde</u> = <u>De zware</u> <u>deur</u> |

Le, la, les

In het Nederlands heb je *de-* en *het-*woorden:
de fiets en *het* huis

In het Frans zijn er *le, la* en *les* woorden:
le vélo et *la* maison, *les* vélos et *les* maisons
Le en *la* voor één, *les* voor meer.

Praten, hebben, zijn, gaan, ...

De werkwoorden

De meeste werkwoorden gaan als *parler* = *praten*

parler

| | |
|--------------|---------|
| je | parle |
| tu | parles |
| il, elle, on | parle |
| nous | parlons |
| vous | parlez |
| ils, elles | parlent |

praten

| | |
|---------------|---------------|
| ik | praat |
| jij | praat |
| hij, zij, men | praat |
| wij | praten |
| jullie, u | praten, praat |
| zij | praten |

Sommige veelgebruikte werkwoorden gaan anders, zoals *avoir* = *hebben* en *être* = *zijn*.

| avoir / hebben | | être / zijn | |
|-----------------------|--------------|--------------------|---------------|
| j' | ai | je | suis |
| tu | as | tu | es |
| il, elle, on | a | il, elle on | est |
| nous | avons | nous | sommes |
| vous | avez | vous | êtes |
| ils, elles | ont | ils, elles | sont |

In het verleden

Avoir en *être* gebruik je ook om een verleden tijd te maken.

| | | |
|------------|-----------------------|---------------------|
| Voorbeeld: | Ik <i>heb</i> gepraat | <i>J'ai</i> parlé |
| | Ik <i>ben</i> gegaan | <i>Je suis</i> allé |
| Let op: | Ik <i>ben</i> geweest | <i>J'ai</i> été |

| | aller / gaan | vouloir / willen | pouvoir / mogen* |
|--------------|----------------------|-------------------------|--------------------------|
| je | vais | veux | peux |
| tu | vas | veux | peux |
| il, elle, on | va | veut | peut |
| nous | allons | voulons | pouvons |
| vous | allez | voulez | pouvez |
| ils, elles | vont | veulent | peuvent |
| | Je suis allé | J'ai voulu | J'ai pu |
| | dire / zeggen | savoir / weten | faire / maken* |
| je | dis | sais | fais |
| tu | dis | sais | fais |
| il, elle, on | dit | sait | fait |
| nous | disons | savons | faisons |
| vous | dites | savez | faites |
| ils, elles | disent | savent | font |
| | J'ai dit | J'ai su | J'ai fait |
| | venir / komen | voir / zien | partir / weggaan* |
| je | viens | vois | pars |
| tu | viens | vois | pars |
| il, elle, on | vient | voit | part |
| nous | venons | voyons | partons |
| vous | venez | voyez | partez |
| ils, elles | viennent | voient | partent |
| | Je suis venu | J'ai vu | Je suis parti |

***pouvoir** = kunnen, mogen ***faire** = maken, doen ***partir** = weggaan, vertrekken

Situaties en Portfolio

Situaties waarin je je leert redden

Situatie 1. Ontmoeting in het café

Je wilt iets drinken en gaat een café binnen. Je raakt in gesprek met een jonge man/vrouw die daar zit. Je stelt je voor en je praat over je dagelijks leven, zoals school, familie vrienden en hobbies.

Gesprek 1

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Ik, school, vrienden, vrije tijd

Je vertelt hoe je heet en waar je woont.

Je zegt op welke school je zit en in welke klas.

Je vertelt iets over de vrienden, die je op school (of daarbuiten) hebt.

Vertel wat jullie doen na school (minstens drie dingen zoals sport, winkelen, computeren).

Vraag wat de ander doet in zijn vrije tijd.

Zeg hoe jij die activiteit vindt.

Gesprek 2

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Ik, thuis, familie, vrije tijd

Je vertelt hoe je heet en waar je woont (ook de straat).

Je vertelt hoe je familie in elkaar zit.

Vertel van drie familieleden wat hun beroep is.

Vraag wat het beroep van de ander is.

Je zegt dat je ook vrienden hebt (van school, van sport of iets anders).

Vertel wat je in je vrije tijd doet met vrienden en/of familie (noem minstens drie dingen, denk aan sport, muziek, TV programma's of computer).

Gesprek 3

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Ik, school, huiswerk

Je vertelt hoe je heet en dat je hier met school bent.

Vertel op welke school je zit, in welke klas en waar de school is.

Vertel dat jullie op school drie talen leren en nu oefenen met Frans.

Vertel wat je van huiswerk maken vindt.

Zeg dat je wel/niet van talen leren houdt, maar dat je liever naar muziek luistert (zeg welke muziek).
Vraag of de ander nog op school zit en wat hij/zij daar doet.

Gesprek 4

Thuis

Je vertelt dat je zelf in een groot/klein huis woont met ... kamers.

Je vertelt de indeling van je huis.

Je vertelt hoeveel kamers jullie hebben en met hoeveel mensen je woont.

Je vertelt hoe jouw kamer er uit ziet.

Je vertelt dat jullie wel/ niet een tuin hebben.

Vraag hoe de ander woont.

Situatie 2. Bij de toeristeninformatie

Je bent in een stad en je wilt informatie over een aantal dingen.

Gesprek 1

Bezienswaardigheden, route

Begroet de medewerker.

Informeer naar de belangrijkste bezienswaardigheden.

Kies er een uit en vraag naar de snelste manier om er te komen.

Vraag naar de openingstijden.

Vraag wat het kost.

Bedank en neem afscheid.

Gesprek 2

Recreatie, openbaar vervoer

Begroet de medewerker.

Informeer naar de mogelijkheid om te kajakken of kanoën.

Vraag of er mogelijkheden zijn om daar met het openbaar vervoer naar toe te gaan.

Vraag of ze je kunnen uitleggen hoe je aan een kaartje komt en hoe laat de eerstvolgende bus gaat.

Vraag wanneer je kunt kajakken.

Bedank en neem afscheid.

De website

www.villangues.be

Extra mogelijkheden

Op de website vind je voor elk hoofdstuk uit dit boekje:

- Extra woorden en zinnen. Soms zijn die ook moeilijker, ze hebben dan een andere kleur achtergrond.
- Van alle zinnen en woorden de uitspraak.
- Van elke situatie filmpjes met één of meer voorbeelden van een gesprek.
- Bij alle filmpjes de volledige tekst én teksten met ‘gaten’ er in. Daar zijn woorden opengelaten. Zo kun je goed oefenen of je die woorden kunt verstaan.
- Nog meer taalregels.
- Uitleg over de gang van zaken in Namen (Namur) en Rochefort.
- Plaatje praten, een andere manier om woorden te leren.

Account aanmaken

Achterin dit boekje vind je een licentiecode.

Daarmee kun je een account aanmaken op www.villangues.be.

Je klikt op registreren en je vult je gegevens in. Als wachtwoord neem je een wachtwoord dat je ook voor andere dingen gebruikt.

Je account is zes maanden geldig. Via de school kan jouw persoonlijke account verlengd worden.

